

From the editor

<i>We consider the national and international cooperation</i> – Henryk Bednarczyk, Mirosław Żurek	7
--	---

I. VOCATIONAL EDUCATION

1. <i>Reflections on the future of labour pedagogy</i> – Waldemar Furmanek	11
2. <i>Future of vocational education in Poland in the context of education for sustainable development</i> – Krzysztof Symela	18
3. <i>I change my point of view on school</i> – Jan Czechowski	21
4. <i>Teachers' improvement of the vocational training of agricultural schools</i> – Marek Rudziński	26
5. <i>Planning and organisation of vocational education according to modular curricula</i> – Maria Kaczmarek, Jerzy Kropka	32

II. VOCATIONAL JOB

1. <i>Personality and the engagement in professional work in the context of selected psychological models</i> – Lidia Jabłonowska	43
2. <i>Generation Y – new challenge for employers</i> – Anna Konefał	55
3. <i>Free time in the context of working time</i> – Renata Tomaszewska-Lipiec	63
4. <i>Tele-work as one of the forms of flexible employment</i> – Gertruda Wieczorek	72
5. <i>Recognition of non-formal skills of employees in building sector</i> – Michał Butkiewicz	84

III. VOCATIONAL COUNSELLING

1. <i>Development of vocational career of employees</i> – Zygmunt Wiatrowski	91
2. <i>Social expectations from vocational counsellors</i> – Wioleta Duda, Daniel Kukla	109
3. <i>Aspirations and motives of educational continuation and the selection of job by youth</i> – Kinga Musialska	122
4. <i>Educational paths of graduates of specialised lyceums – intentions and realisation</i> – Jerzy Ambroży	131
5. <i>Integration of social help services and labour market in rural areas</i> – Ewa Dzielnicka	140

IV. THE EUROPEAN ASSOCIATION OF INSTITUTES FOR VOCATIONAL TRAINING (EVBB)

1. <i>Vocational education from the European perspective – the European Association of Institutes for Vocational Training (EVBB)</i> – Małgorzata Kacprzak, Henryk Bednarczyk	149
2. <i>Mile stones in vocational education in Austria</i> – Werner Timischl	158

3.	<i>Didactic models in vocational education – comparison in Europe</i> – Günter Wiemann	163
4.	<i>Education and professional preparation in Slovakia: state and perspectives for future development</i> – Dušan Čaplovič	170
V. THE INTERNATIONAL SOCIETY FOR ENGINEERING EDUCATION (IGIP)		
1.	<i>IGIP – The International Society for Engineering Education</i> – Katarzyna Skoczylas, Zuzanna Śmiechowska, Henryk Bednarczyk	175
2.	<i>Doctoral Study in Engineering Pedagogy in the Slovak Republic</i> – Ivan Turek, Roman Hrmo	181
3.	<i>From „engineering competences” in Moscow to “Quality and quantity of engineering education” in Graz – international symposiums of IGIP</i> – Małgorzata Kacprzak, Henryk Bednarczyk	190
4.	<i>Engineering pedagogy – different work environments in the course of vocational education</i> – Christian Dorninger	195
VI. REVIEWS, CONFERENCES, INFORMATION		
1.	Wilsz J.: <i>Work theory</i> – Stefan M. Kwiatkowski	201
2.	Baraniak B.: <i>Education in human’s being preparation to vocational work</i> – Daniel Kukla	203
3.	Smirnov I.P., Głazunov A.T.: <i>Vocational education in Russia. Theory and practice</i> – Henryk Bednarczyk	204
4.	Żukiewicz A.: <i>Social and vocational re-integration of patients of social help system. Activities examples of Social Integration Club</i> – Anna Michalska	206
5.	Kukla D. (red.): <i>Multi – dimensions of counselling in human being life. Selected areas</i> – Karolina Kurek, Wioleta Duda	209
6.	Musialska K.: <i>Life aspirations of youth being on the threshold of adulthood</i> – Elżbieta Sałata	211
7.	<i>Scientific conference „Modern vocational education as the requirement of modern printing”</i> – Teresa Jaszczyk	212
8.	<i>Scientific symposium „Vocational counselling of 21st century. Tendencies. Challenges. Changes”</i> – Wioleta Duda	213
9.	<i>European Journal of Vocational Training</i> – Małgorzata Kacprzak	215
10.	<i>Policies and Practices in Lifelong learning</i> – Ludmiła Łopacińska, Mirosław Żurek	215
	СОДЕРЖАНИЕ	221

От Редакции*Мы поставили на сотрудничество на национальном и международном уровнях*

– Хенрик Беднарчик, Мирослав Журек..... 7

I. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

1. *Размышления над будущим педагогики труда* – Вальдемар Фурманэк 11
2. *Будущее профессиональной подготовки в Польше в контексте устремления образованием на устойчивое развитие* – Кшиштоф Сымеля 18
3. *Изменяю свой взгляд на школу* – Ян Чеховски 21
4. *Совершенствование преподавателей сельскохозяйственных школ*
– Марек Рудзиньски 26
5. *Планирование и организация профессионального обучения по модульной программе обучения* – Мария Качмарэк, Ежи Кропка 32

II. ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ТРУД

1. *Личность а увлечение профессиональной работой в контексте выбранных психологических моделей* – Лидиа Яблоновска 43
2. *Поколение Y – новым вызовом для работодателей* – Анна Конэфал 55
3. *Свободное время в контексте рабочего времени* –
Рената Томашевска-Липец 63
4. *Телеработа как одна из форм гибкой занятости* – Гертруда Вечорек 72
5. *Признание профессиональных квалификации работников в польской строительной отрасли* – Михал Буткевич 84

III. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ

1. *Развитие карьеры работников* – Зыгмунт Вятровски 91
2. *Общественные ожидания по отношению к профконсультантам*
– Виолета Дуда, Данель Кукля 109
3. *Стремления и причины для продолжения образования и профессионального выбора у молодых людей* – Кинга Мусиальска 122
4. *Образовательные пути выпускников профилированных лицеев*
– Ежи Амброжи 131
5. *Интеграция социальных услуг и рынка труда в сельских местностях*
– Эва Дзельницка 140

**IV. ЕВРОПЕЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЗАВЕДЕНИЙ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ (EUVV)**

1. *Профессиональное образование в европейском пространстве* – Европейская ассоциация заведений профессионального образования
– Малгожата Кацпжак, Хенрик Беднарчик 149
2. *Миллиардные камни в профессиональном образовании в Австрии*
– Вернер Тинисшл 158

3. <i>Дидактические модели в профессионально-техническом образовании – сравнительный анализ</i> – Гюнтер Веманн	163
4. <i>Образование и профессиональная подготовка в Словакии: состояние и отправные точки для развития в будущем</i> – Душан Циаплович	170

V. МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕСТВО ПО ИНЖЕНЕРНОЙ ПЕДАГОГИКЕ (IGIP)

1. <i>IGIP – Международное общество по инженерной педагогике</i> – Катажина Скочиляс, Зузанна Съмеховска, Хенрик Беднарчик	175
2. <i>Аспирантура в области инженерной педагогики</i> – Иван Турек, Роман Хрмо	181
3. <i>От „инженерной компетенции” в Москве к «Качеству и количеству инженерной подготовки кадр» в Гратц – международные конференции IGIP</i> – Малгожата Кацпжак, Хенрик Беднарчик	190
4. <i>Инженерная педагогика – различные среды труда в процессе профессионального обучения</i> – Гристян Дорнингер	195

VI. РЕЦЕНЗИИ, КОНФЕРЕНЦИИ, ЗАМЕЧАНИЯ

1. Вильш И.: <i>Теория труда</i> – Стефан М. Квятковски	201
2. Бараняк Б.: <i>Образование в подготовке человека к работе</i> – Данель Кукля	203
3. Смирнов И.П., Глазунов А.Т.: <i>Профессиональное образование в России. Теория и практика</i> – Хенрик Беднарчик	204
4. Жукевич А.: <i>Социальная и общественная реинтеграции подопечных системы социального обеспечения. Пример деятельности Клуба общественной интеграции</i> – Анна Михальска	206
5. Кукля Д. (ред.): <i>Многоаспектность профконсультирования в жизни человека. Избранные аспекты</i> – Каролина Курэк, Виолета Дуда	209
6. Мусиальска К.: <i>Жизненные aspirations молодых людей стоящих на пороге взрослой жизни</i> – Эльжбета Салата	211
7. Научная конференция <i>«Современное профессиональное образование как требование современного печатного производства»</i> – Тереса Ящик	212
8. Научный симпозиум <i>«Профконсультация в XXI веке. Тенденции. Вызовы. Перемены»</i> – Виолета Дуда	213
9. <i>Европейский журнал по профессиональной подготовке</i> – Малгожата Кацпжак	215
10. <i>Политика и практика обучения в течении всей жизни</i> – Людмила Лопациньска	215

CONTENTS	219
-----------------------	------------